

# Der Kurier

Mitteilungen des Lauterberger Schwimmklub  
Wiesebek von 1912 e.V. für seine Mitglieder  
Nr. 86 Bad Lauterberg im Harz Juli 1996

---



Bezirks-  
Meisterschaften  
in Bad Harzburg  
»Kalt und Naß«

---

## INHALT

---

Bericht des 2. Vorsitzenden  
Bericht des Schatzmeisters  
Bericht des Schwimmwartes  
Bericht des Skiwartes  
Bericht des Tourenwartes

Bericht des Triathlonwartes  
Bericht des Campingwartes  
Bericht des Jugendwartes  
LSKW im Bild  
Glückwünsche

---

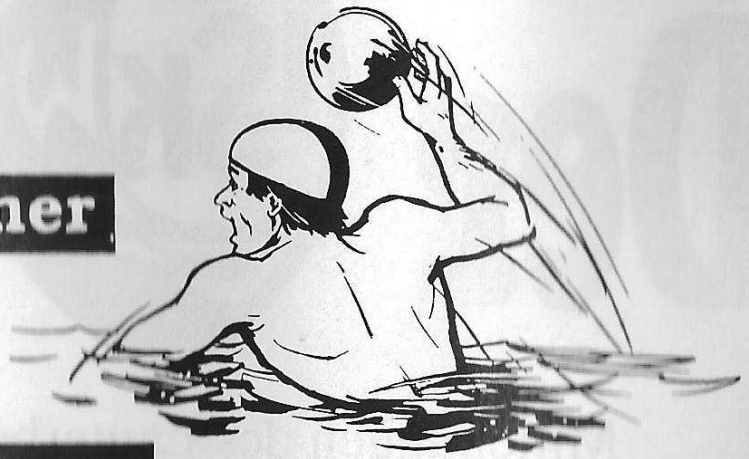
HERAUSGEBER: L S K W  
BERICHTE Fachwarte LSKW  
GESTALTUNG UND  
ZUSAMMENSTELLUNG: Inge Herbst

DRUCK: Verlag C.Kohlmann  
AUFLAGE: 450 Stück  
ERSCHEINT: vierteljährlich

**Wenn Sie immer**

**am Ball**

**bleiben wollen ...**



... Aktuelles aus dem Sport -  
lokal und überregional - lesen Sie im

## **Bad Lauterberger Tageblatt**

**C. Kohlmann • Druckerei und Verlag**

Hauptstraße 36-38 • 37431 Bad Lauterberg im Harz • Telefon (0 55 24) 85 00-0 • Telefax (0 55 24) 85 00-39



## **Wiedemann**

Hauptstraße 101 • Tel. (0 55 24) 21 72

**Über 90 Jahre  
in Bad LAUTERBERG**

**Alte handwerkliche Tradition, Fleisch aus eigener  
Schlachtung, Frische und Qualität sichern Ihnen  
den typischen Harzer Wurstgeschmack.**

***Wir freuen uns auf Ihren Besuch!***

– Auf Wunsch Wurstversand –

Lauterberger

Schwimmklub Wiesenbek



# Strand- und Lampionfest

**Musik**

**Tanz**

im Waldschwimmbad Wiesenbeker Teich

Samstag, den 03.08.96, 18.00 Uhr

**Leckeres vom Grill**  
**diverse Getränke**  
**geräucherte Forellen** **Bier vom Faß**



# Breime

... leistungsstark durch

**heimdecor**

**Fachgeschäft für Farben · Tapeten ·  
Bodenbeläge · eigene Verlegeabteilung**

37431 Bad Lauterberg, Scharzfelder Str. 83, Tel. 055 24/20 26, Fax 055 24/8 0786

Elektro-Technik    Kundendienst    Sicherheits-Technik  
Installation        Beleuchtung        Telekommunikation

**ELEKTRO-ENDERS**  
MEISTERBETRIEB

Zechenstraße 96 · Telefon (0 55 24) 62 29 · Bad Lauterberg

## Fleischerei Kleemann

- Harzer Wurstspezialitäten
- diverse Salate aus eigener Herstellung
- Wurstwaren
- Plattenservice/  
Kalte Buffets

Bad Lauterberg im Harz · Schulstraße 53 · Telefon 31 24

# Bericht des 2. Vorsitzenden

Liebe LSKW-Mitglieder,

auch in diesem Jahr war die Beteiligung beim Arbeitseinsatz am Himmelfahrtstag gut, wofür ich mich bedanke.

Unser Waldschwimmbad wartet auf den Badebetrieb, leider spielt das Wetter bei Berichtsabgabe noch nicht mit.

Auch zu weiteren Arbeiten waren Helfer bereit bzw. habe ich die Zusage.

Zum Verhandlungsstand um den Pachtvertrag für die Liegewiese am Freibad Wiesenbek gibt es z.Z. nichts zu berichten.

Beim bereits angekündigten Strand- und Lampionfest am Samstag, den 03.08.96 gibt es außer Leckerem vom Grill auch frisch geräucherte Forellen.

Ich wünsche uns allen einen schönen Sommer.

Jürgen Pruschke

Jürgen Pruschke

(2. Vorsitzender)

**W**eshalb hat ihr Mann denn seinen Job bei der Feuerwehr verloren?" - "Weil er kurzsichtig ist. Er hat einen Kameraden ganz naß gespritzt, ehe er merkte, daß seine roten Haare gar nicht der Brandherd waren."

**Waldgaststätte  
Bismarekturm**

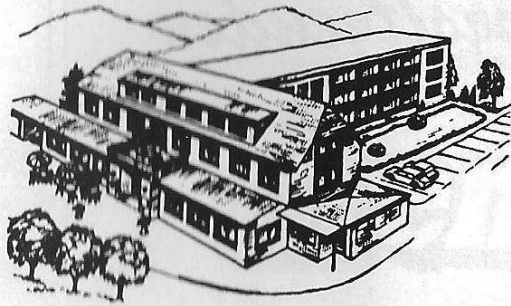
Höhe 536 m üNN  
37431 Bad Lauterberg im Harz  
Telefon (05524) 80661



**Bad Lauterbergs höchstgelegene Gaststätte mit Aussichtsturm und herrlichem Rundumblick über den Harz und das Kneippheilbad.**

Ganzjährig täglich geöffnet von 9.00 - 20.00 Uhr.  
Durchgehend warme Küche - hausgebackener Kuchen - Eisspezialitäten.  
Für private Feiern in gemütlicher Atmosphäre bestens geeignet.

**Telefon (05524) 80661**



*Kurhotel Riemann*

## **Riemanns Kurhotel**

Promenade 1 · Telefon 055 24 / 30 95 - 6

Haus mit modernem Hotelkomfort mit Lift,  
Zimmer mit Telefon, Dusche, Bad, WC, Loggia,  
holzgetäfelte gemütliche Restaurationsräume  
und Kaminzimmer,  
Gepflegte Getränke, Biere vom Faß  
sowie eine vorzüglich geführte Küche,  
auf Wunsch Diät.

Es erwartet Sie die gepflegte Atmosphäre  
eines Familienbetriebes.



## **STAHLBAU & OBERFLÄCHENSCHUTZ**

### **PRODUKTE**

- Stahlbau, Anlagenbau
- Blechverarbeitung
- schneiden und runden bis 16 mm
- Behälterbau

### **SCHWERPUNKTE**

- Batteriebehälter für Gabelstapler und Elektrofahrzeuge -  
in beschichteter und gummierter Ausführung.
- Schweißnachweis nach DIN 4100
- Montage- und Reparaturarbeiten

In den Bühwiesen · 37431 Bad Lauterberg - Barbis  
Telefon (0 55 24) 31 18 · Telefax (0 55 24) 8 04 29

SEIT 1926



**RAUMAUSSTATTER**

## **Paul Liebenehm**

Gardinen und Dekorationen - Fußbodenbelag

Rollos - Jalousien - Heimtextilien

Mipolam - Fachverleger

Bad Lauterberg, Hauptstraße 144, Fernruf (055 24) 3585

Zeitlose Geschenke,  
hübsche Bastelarbeiten,  
die Freude machen,

## Skifreizeit Ausschreibung

Liebe LSKW-Mitglieder,

in dieser Ausgabe des Kuriers finden Sie die Anmeldung für die inzwischen 12. Skifreizeit des Vereins.

Auch in diesem Winter geht es wieder ins Pinzgau nach Stuhlfelden.

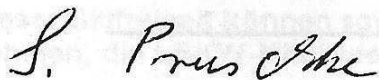
Da der LSKW inzwischen über einen DSV-geprüften Snowboard-Übungsleiter verfügt, besteht die Möglichkeit, erstmalig einen entsprechenden Anfänger-Kurs für diese Sparte anzubieten.

Sollte Interesse bestehen, dann bitte ich um frühzeitige Anmeldung bei mir, da die Teilnehmerzahl begrenzt ist.

Sollte noch jemand Fragen zur allgemeinen Ausschreibung haben, dann rufen Sie mich bald an!

Übrigens, eignen sich die Pinzgauer Loipen hervorragend für Fast-Anfänger des Langlaufes!

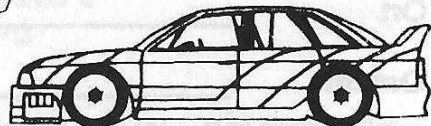
Unsere Langläufer-Gruppe (beim LSKW auch als "Talschleicher" bekannt) hatte in den letzten Jahren ziemlichen Schwund!



Sigrid Pruschke

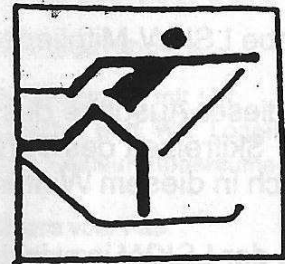
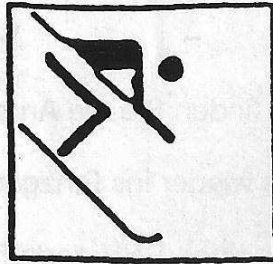
**F**ragt die Nachbarin die kleine Heidi: "Na, wie geht es denn deiner Mutter?" - "Ach, es geht ihr schon wieder ganz gut. Gestern hat sie mich schon wieder vertrimmt, nur an Vater traut sie sich noch nicht wieder heran!"

**T.U.T. AUTOTEILE**  
Fachmarkt GmbH



Zollweg 3-4 (Am alten Hauptbahnhof)

BAD LAUTERBERG · ☎ 0 55 24/55 95



**Anmeldung für Skifreizeit 1996/97 (vom 26.12.1996 - 02.01.1997)**

Ich nehme an der Fahrt teil.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Anschrift \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

geb: \_\_\_\_\_

Mit mir fahren noch folgende Familienangehörige:

1. Vorname \_\_\_\_\_

geb. \_\_\_\_\_

2. Vorname \_\_\_\_\_

geb. \_\_\_\_\_

3. Vorname \_\_\_\_\_

geb. \_\_\_\_\_

4. Vorname \_\_\_\_\_

geb. \_\_\_\_\_

**Bei Rücktritt werden die entstandenen Kosten erhoben,  
sofern keine Ersatzperson eintritt !!!**

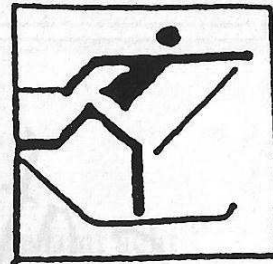
Kosten: Erwachsene DM 560,--, Kinder bis 17 Jahre DM 420,--

Ort \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_  
(bei Kindern der gesetzliche Vertreter)





## Mitteilungen des Lauterbergers Schwimmklub Wiesebek von 1912 e.V. für seine Mitglieder

**12. Skifreizeit des LSKW Bad Lauterberg 1912 e.V.**  
**vom 26.12.1996 bis 02.01.1997**  
**in Stuhlfelden im Oberpinzgau (Salzburger Land)**

An dieser Skifreizeit können sowohl alpine Skifahrer als auch Langläufer teilnehmen, die LSKW-Mitglieder sind.

### Leistungen:

Hin- und Rückfahrt im Komfort-Reisebus mit WC und Bordküche, Transfer zum Skilift, Halbpension, Unterkunft in Doppelzimmern mit Dusche/WC, Kinder auch in Mehrbettzimmern. Frühstück, warmes Abendessen.

Skischule für Kinder zwischen 8 und 17 Jahren durch einen geprüften DSV-Übungsleiter (in altersentsprechende Gruppen eingeteilt).

Snowboard-Unterricht durch einen geprüften DSV-Übungsleiter

Leistungs- und Renntraining für Mitglieder der LSKW-Rennmannschaft und talentierte Kinder.

Kosten: Erwachsene DM 560,-, Kinder bis 17 Jahre DM 420,-  
Liftkosten sind nicht im Preis enthalten.

**Meldeschuß ist der 21.10.1996**

Anmeldung nur bei: Sigrid Pruschke, Dr. Bodo-Otto-Straße 3  
37431 Bad Lauterberg  
Tel.: (05524) 5227

Vorauszahlung: Erwachsene DM 150,-, Kinder DM 100,- bei Anmeldung  
LSKW-Bad Lauterberg, Sparkasse im Kreis Osterode,  
Konto Nr. 609 9204, BLZ 263 510 15,  
Kennwort "Skifreizeit"

Restzahlung bitte bis zum 02.12.1996

Der Termin für den Informationsabend wird später bekanntgegeben.

Für die Fahrt ist ein gültiger Personalausweis erforderlich !

# Cafeteria Vitamar

Inhaber

R.u.CH. Müller

Bad Lauterberg / Harz

05524/3444

Schwimmen macht hungrig und durstig.  
Wir können dagegen etwas tun. In unserem  
Naßcafe in der Halle mit Balkon und Blick  
auf das Freibad, oder nach dem Badespaß  
in der Cafeteria.

Hier findet jeder etwas für den großen  
und den kleinen Hunger! Schauen Sie doch  
mal bei uns vorbei.

Es erwartet Sie das Team der Cafeteria  
im Vitamar Bad Lauterberg

# Bericht des Schwimmwart's

Liebe Klubkameradinnen,  
liebe Klubkameraden,

am Ende meines letzten Berichts wies ich darauf hin, daß insgesamt acht Schwimmerinnen und Schwimmer des LSKW die Pflichtzeiten für die diesjährigen niedersächsischen Landesmeisterschaften erreicht haben und dort insgesamt 20 Mal an den Start gehen sollten.

Allein dies war für alle Beteiligten bereits ein größerer Erfolg als erwartet, da die Pflichtzeiten doch sehr streng gesetzt waren.

Es sollte aber noch besser kommen. Zum Ende der Meisterschaften konnten unsere Aktiven mit einem der besten Ergebnisse des LSKW bei Landesmeisterschaften, wenn nicht sogar dem besten Ergebnis überhaupt, nach Hause fahren.

Am 20. und 21. April mußten die älteren Teilnehmer im Sportbad Heidberg in Braunschweig vorlegen. Katharina Haue (82) und Dennis Boger (80) waren dort am Start.

Katharina schwamm die beiden Bruststrecken (100m, 200m) und konnte sich dabei in guter Form präsentieren. Mit den sehr guten Zeiten von 1:29,89 min bzw. 3:15,22 min belegte sie den 14. bzw 17. Platz in ihrer Altersgruppe.

Auch Dennis wußte zu überzeugen. Er sicherte sich die erste Medaille für den LSKW über 200 m Schmetterling . In 2:45,49 min belegte Dennis den dritten Platz . Darüberhinaus konnte er noch einen siebten Platz über 100 m Schmetterling in 1:09,48 min , einen 14. Platz über 100 m Freistil in 1:00,48 min sowie einen 17. Platz über 200 m Lagen in 2:38,90 min belegen.



Lassen Sie Ihre Urlaubsträume Wirklichkeit werden!

**TJAEREBORG** alltours flugreisen

AMEROPA REISEN GMBH MEIER'S WITREISEN TRANSAIR ITS FLAMM REISEN

**FISCHER REISEN** die tollen Mitler Reisen

Reisebüro Fischer  
Hannelore Fischer  
Hauptstraße 100  
37431 Bad Lauterberg  
Telefon (0 55 24) 8 08 08  
Fax (0 55 24) 8 08 09

NUR TOURISTIC

Nach diesem doch recht erfolgversprechenden Auftakt, mußten die jüngeren Aktiven eine Woche später am 27. und 28. April in Schöningen ihr Können unter Beweis stellen.

Ich nehme es vorweg, es wurde das Wochenende unserer jüngsten Teilnehmerin, **Konstanze Haue (86)** konnte sich mit nicht weniger als **drei (!!!) Landesjahrgangsmeistertiteln** in die Liste der erfolgreichsten Teilnehmer einschreiben. Erstaunlich ist außerdem die Tatsache, daß sich Konstanze in jedem Rennen steigern konnte und so bei jedem Start eine neue persönliche Bestzeit aufstellte.

Bei ihren drei Titeln hat sie meist überlegen gewonnen und ihrer Konkurrenz keine Chance gelassen. So gewann Konstanze über 100 m Brust in **1:32,59 min**, über 200 m Brust in **3:26,32 min** und über 100 m Schmetterling in **1:35,25 min**. Neben diesen ersten Plätzen belegte sie einen vierten Platz über 100 m Freistil in **1:18,79 min**, wobei ihr nur ein paar Zehntelsekunden zu einer Medaille fehlten. Mit drei Goldmedaillen hat Konstanze das beste Einzelergebnis des LSKW bei einer Landesmeisterschaft aufgestellt.

Aufgrund dieser Leistungen wurde Konstanze auch vom Schwimmverband Niedersachsen zu einem Wochenendlehrgang in das Bundesleistungszentrum nach Hannover eingeladen. Dort wurden einige wenige Schwimmerinnen und Schwimmer, die sich bei den Meisterschaften empfohlen hatten, vom Landesstützpunkttrainer ein Wochenende lang gesichtet und trainiert. Auch er bescheinigte Konstanze einen sehr kompletten Schwimmstil und hervorragende Leistungen, die bei entsprechendem weiterem Training sicherlich noch häufiger zur Freude Anlass geben werden.

---

**EckSTEIN**

**Malermeister**

**BAD LAUTERBERG**

**TEL. 4813**



Doch zurück zu den Meisterschaften. Angespornt durch Konstanze, sind auch unsere anderen Schwimmerinnen und Schwimmer zu Bestleistungen angetrieben worden.

**Tino Schulz (82)** belegte über 100 m Brust in 1:23,87 min den guten sechsten Platz und über die 200 m Strecke in 3:08,87 min den neunten Platz.

**Stephanie Hettich (85)** wurde über die gleichen Strecken in 1:38,83 min (pers.Bestzeit) vierzehnte und in 3:35,81 min zwölfte.

**Christoph Rinne (83)** ging dreimal ins Wasser und wurde über 100 m Brust in 1:28,50 min elfter. Über 200 m Brust belegte er in 3:16,39 min den siebzehnten Platz. Außerdem erreichte Christoph über 100 m Freistil einen sechzehnten Platz in 1:12,00 min.

**Isabell Blume (83)** startete einmal und belegte mit persönlicher Bestzeit von 1:32,30 min über 100 m Brust den 27.Platz.

**Daniela Bierwisch (85)** wurde über 100 m Freistil in 1:26,60 min zwölfte und über 100 m Rücken belegte sie in 1:32,99 min den 34.Platz.

Bei Bewertung der Platzierungen muß man immer daran denken, daß hier die besten Schwimmerinnen und Schwimmer aus ganz Niedersachsen am Start waren. Außerdem ist die nervliche Anspannung, vorallem bei der ersten Meisterschaft nicht zu unterschätzen.

Man kann also mit Recht behaupten, daß alle Teilnehmer sich hervorragend geschlagen haben und den Namen unseres Vereins gebührend vertreten haben.

---

## Über 50 Jahre im Dienste des Kunden

Malermeister  
**Blume**

# Malerarbeiten aller Art

Scharzfelder Straße 92 • Bad Lauterberg im Harz  
Telefon (0 55 24) 36 93 • Telefax (0 55 24) 58 34

---

Nach den Meisterschaften war erst einmal eine kurze Erholungspause für die Aktiven, aber auch für die Trainer und Betreuer nötig, so daß die nächsten Veranstaltungen nicht von so großer Bedeutung waren.

Um so erstaunlicher, daß auch dort wieder einige persönliche Bestzeiten aufgestellt werden konnten.

So geschehen am 4. Mai wiederum in Braunschweig bei den Sportfreunden Ölper. Dieses internationale Frühjahrsmeeting wurde von Vereinen aus Deutschland, Ungarn, Dänemark und Island besucht und war daher dementsprechend gut besetzt.


Herauszuheben sind fünf erste Plätze durch Konstanze Haue (3), Dennis Boger (1) und Tino Schulz (1). Desweiteren ein zweiter Platz durch Christoph Rinne und ein dritter Platz durch Dennis Boger.

Von den elf persönlichen Bestzeiten sind folgende herauszuheben:

- Yvonne Blume 100 m F. 1:22,01 min
- Karina Andres 100 m F. 1:27,85 min
- Christoph Rinne 200 m F. 2:44,00 min
- Dennis Boger 200 m F. 2:18,13 min

Am 11. Mai fand das diesjährige Nachwuchsschwimmfest in Duderstadt statt. Wie der Name schon sagt, sollen hier vor allem die Jüngeren die Möglichkeit bekommen sich auszuzeichnen, oder sogar ihren ersten Wettkampf zu schwimmen.

## Mecki - Reisen

**ITS** International Tourist Services Länderreisedienste GmbH KG · Veranstalter der  
KAUFTOF REISEN HERTIE REISEN  Flugreisen GÜCKE REISEN PRIMA REISEN

**Reisebüro Helbig**  
**Ihre Flug-, Schiffs-, Bahn- und Busreisen**

**ITS** Reisebüro Helbig, Postplatz 7  
37431 Bad Lauterberg, Telefon (0 55 24) 51 91

So nutzten **Sabrina Blume (86)** und **Anna Seifert (87)** die Möglichkeit sich erstmals im Wettkampf auszuzeichnen. Sie taten dies mit Erfolg und werden hoffentlich Spaß daran gefunden haben und demnächst vielleicht öfters mit zu Wettkämpfen fahren.

Aber auch schon etwas erfahrenere Schwimmerinnen und Schwimmer waren am Start und überraschten durch beachtliche Leistungssteigerungen. Insgesamt 35 persönliche Bestzeiten konnten verzeichnet werden, von denen allein fünf durch **Karina Andres (84)** aufgestellt wurden. Jeder Versuch ein Treffer war wohl das Motto von Karina. Besonders zu erwähnen sind die 50 m Schmetterling in 0:41,72 min und die 50 m Freistil in 0:36,76 min.

Ebenfalls nennenswert sind die 50 m Rücken von **Niklas Heitmüller (87)** in 0:51,75 min, **Isabell Blume** über 50 m Schmetterling in 0:40,32 min, **Konstanze Haue** über 50 m Brust in 0:40,87 min, **Christoph Rinne** über 50 m Brust in 0:37,87 min, **Tino Schulz** über 100 m Brust in 1:22,00 min und **Matthias Prüfer** über 100 m Freistil in 1:04,85 min.

Am Sonntag des gleichen Wochenendes, dem **12. Mai**, ging das Wettkampfeschehen sofort weiter. Waspo 08 Göttingen hatte zum Schwimmfest eingeladen.

Es konnte ein **Vereinsrekord über 4 \* 50 m Brust weiblich** erzielt werden.

**Stephanie Hettich, Isabell Blume, Konstanze Haue** und **Katharina Haue** verbesserten die alte Bestmarke um über drei Sekunden auf **2:45,25 min**.

Darüberhinaus gab es nochmals 19 persönliche Bestzeiten. Hier ein kleiner Auszug:

- 50 m Freistil **Matthias Prüfer** 0:29,57 min
- Tino Schulz** 0:32,99 min
- Sandra Maaß** 0:33,13 min
- Katharina Haue** 0:32,58 min
- Isabell Blume** 0:34,80 min
- Yvonne Blume** 0:36,27 min
- Konstanze Haue** 0:34,40 min
- 200 m Lagen **Matthias Prüfer** 2:47,87 min
- 50 m Brust **Daniela Bierwisch** 0:45,98 min

---

**Damen- u. Herren-Salon:**

*Karl Heinz Bahndorf*

**Bad Lauterberg im Harz**

**Wißmannstraße 31**

**Tel. 055 24 / 26 56**

Am 20. Mai fand im Vitamar das alljährliche Teenie-Schwimmen statt, bei dem alle Kinder des LSKW mitmachen können, die 11 Jahre oder jünger sind. Hierbei kommt es in erster Linie nicht auf die Zeiten und Platzierungen an, sondern auf die Art und Weise des Schwimmens.

Die Trainer am Beckenrand sollen mögliche Talente sichten, die dann in anderen Trainingsgruppen zusammengezogen werden, um die Fähigkeiten weiter auszubauen und zu fördern, um später einmal die Wettkampfgruppe zu verstärken.

In diesem Jahr waren insgesamt 58 Kinder dabei, die über 2 \* 50 m schwimmen sollten. Die Jüngsten waren gerade mal 5 Jahre alt.

Es wurden einige Talente gesichtet die jetzt in einer Trainingsgruppe zusammen schwimmen. Aber auch die anderen sollten den Kopf nicht hängen lassen und eifrig weiterüben, um im nächsten Jahr wieder dabei zu sein und dann vielleicht in eine andere Gruppe kommen können.

Einen nächsten Saisonhöhepunkt bildeten am 1. und 2. Juni die **Bezirksmeisterschaften**, die in diesem Jahr in Bad Harzburg im Freibad, also ebenfalls auf der "Langen Bahn" stattfanden.

Leider war das Wetter denkbar schlecht. Bei ca. 10° Celsius und annäherndem Dauerregen waren die Bedingungen für alle Beteiligten nicht ganz einfach.

Die Aktiven hatten mit der Kälte und dem Regen zu kämpfen, die Betreuer hingegen mit dem Aufbau und Abbau des großen Zeltes, der Hilfe beim Trockenhalten der Sachen, sowie der doch noch schwierigeren Startvorbereitung der Schwimmerinnen und Schwimmer.

Alle gaben ihr Bestes, damit diese beiden Tage so gut wie möglich verliefen. Aus sportlicher Sicht war dies dann auch der Fall.



**HEINRICH  
KRUSE**

**BAUUNTERNEHMUNG**

BAD LAUTERBERG

POSTFACH 234

ODERTAL

TELEFON (0 55 24) 35 50

---



Mit acht Jahrgangsmeistertiteln, sieben Vizemeistertiteln und acht dritten Plätzen war die Ausbeute doch unerwartet hoch.

Mit diesem Ergebnis und auch der Tatsache, daß insgesamt 12 LSKWer mit 46 Einzelstarts und einer Staffelteilnahme vertreten waren, meldete sich unser Verein unter den fünf stärksten und erfolgreichsten Vereinen des Bezirks Braunschweig zurück.

Die erfolgreichste Teilnehmerin war wieder einmal **Konstanze Haue (86)** mit **drei ersten und zwei zweiten Plätzen**. Sie konnte die Titel über 100 m Brust (1:34,08), 200 m Brust (3:29,02) und 100 m Schmetterling (1:42,23) erringen. Über 100 m Rücken und 100 m Freistil konnte sie trotz persönlicher Bestzeiten (bei diesen schlechten Bedingungen !) von 1:31,53 min bzw 1:17,31 min ihre Konkurrentin und Freundin aus Braunschweig nicht bezwingen.

Mit je zwei Titeln, einem Dritten und einem vierten Platz konnten **Stephanie Hettich (85)** und **Daniela Bierwisch (85)** nach Hause fahren.

Stephanie siegte über 100 m und 200 m Brust in 1:40,14 min bzw 3:34,24 min. Dritte wurde Stephanie über 100 m Schmetterling in 1:44,63 min, und vierte über 100 m Freistil in 1:26,35 min.

Daniela gewann über 100 m und 200 m Rücken in 1:31,18 min bzw 3:21,39 min. Den dritten Platz holte sie über 100 m Freistil in 1:25,70 min. Der vierte Platz gelang über 100 m Schmetterling in 1:44,63 min.

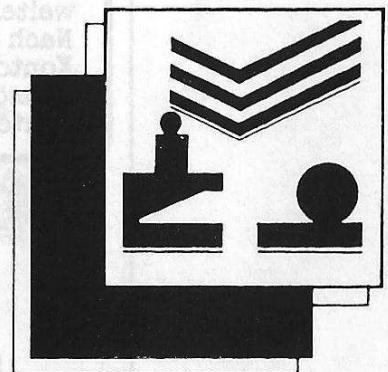
Der achte Titel wurde **Dennis Boger (80)** über 100 m Schmetterling in 1:11,97 min gutgeschrieben. Darüberhinaus wurde Dennis Zweiter über 100 m Freistil in 1:01,62 min und 200 m Schmetterling in 2:44,65 min. Außerdem konnte sich Dennis noch zwei Bronzemedailles über 100 m Brust in 1:21,56 min und 200 m Lagen in 2:42,97 min sichern. Der fünfte Platz über 200 m Freistil in 2:19,92 min rundet dieses tolle Ergebnis ab. Auffällig ist das Allroundtalent von Dennis, der in fast allen Lagen vorne mitschwimmen kann.

**WOLFGANG  
PETROSKY** GmbH

**METALLVERARBEITUNG**

**SANDSTRAHLEREI**

**GUMMIERUNGEN**



37431 Bad Lauterberg-Barbis

In den Bühwiesen 10

Telefon: 05524/2696

Büro: Bartolfelde, Blumenberg 17

Telefon: 05524/4166

Drei Medaillen konnte **Katharina Haue (82)** gewinnen. Katharina wurde Zweite über 200 m Brust in 3:17,53 min und belegte jeweils den dritten Platz über 100 m Brust in 1:29,85 min und 100 m Schmetterling in 1:26,74 min. Über 100 m Rücken wurde sie in 1:27,50 min Siebte.

**Tino Schulz (82)** holte zwei Medaillen über 100 m und 200 m Brust. Silber gelang ihm über 100 m in 1:23,74 min. Bronze über 200 m in 3:13,01 min. Der sechste Platz über 100 m Schmetterling war ebenfalls "überzeugend" herausgeschwommen.

Die letzte Einzelmedaille gewann **Christoph Rinne (83)** im Rennen über 200 m Brust. Dort wurde er Dritter in 3:14,78 min. Hinzu kamen ein fünfter Platz (200 m Freistil in 2:39,92 min / persönliche Bestzeit), ein sechster Platz (100 m Brust in 1:32,51 min) und ein elfter Platz (100 m Freistil in 1:13,82 min).

Gute Platzierungen mit einem fünften und einem achten Platz verbuchte **Mark Schulz (81)** über 200 m bzw 100 m Brust in 3:14,10 min bzw 1:26,60 min.

**Matthias Prüfer (80)** startete fünf Mal und belegte zwei sechste Plätze (200 m Rücken in 3:00,75 min und 200 m Lagen in 2:52,97 min), einen siebten Platz (100 m Rücken in 1:19,20), einen neunten Platz (200 m Freistil in 2:29,10 min) und einen elften Platz (100 m Freistil in 1:07,07 min).

## Kindergeld aufs Bausparkonto?

Ja, denn damit legen Sie für Ihr Kind den Grundstein zu einem kleinen Vermögen. Und wenn Ihre Tochter oder Ihr Sohn in den Beruf einsteigt, geht die Vermögensbildung weiter: mit den vermögenswirksamen Leistungen des Arbeitgebers, Sparszulage und weiterhin hohen Guthabenzinsen. Nach einigen Jahren ist eine stolze Summe auf dem Konto. Sprechen Sie jetzt mit mir über die ideale Vermögensbildung für die Töchter und Söhne von heute...



Patrick Hübner  
Tel. 05524/1363

Wüstenrot-Beratungsstelle  
Hauptstraße 44  
37431 Bad Lauterberg  
Tel. 05524/1700

**wüstenrot**  
Zum Glück berät Sie Wüstenrot.

**Christine Berndt (82)** schwamm die beiden Bruststrecken und wurde dort jeweils siebte in 1:34,15 min und 3:26,54 min. Daneben gelang ihr ein sechster Platz über 100 m Schmetterling in 1:34,06 min.

**Isabell Blume (83)** belegte je einen fünfte Platz über 100 m Brust in 1:32,06 min (pers. Bestzeit) und 100 m Schmetterling in 1:35,43 min. Sechste wurde sie über 200 m Brust in 3:24,24 min. Mit Bestzeit über 100 m Rücken in 1:31,53 min sprang noch ein achter Platz heraus.

**Yvonne Blume (84)** ging über 100 m Freistil und 100 m Rücken an den Start und wurde in 1:39,87 min (Rücken) Zwölfte sowie Elfte in 1:23,77 min (Freistil).

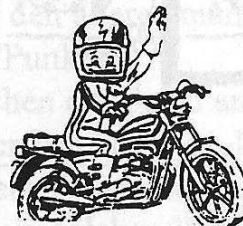
Während dieser Meisterschaften wurde von vier unserer Mädchen auch eine Staffel geschwommen. Konstanze Haue, Karina Andres, Isabell Blume und Daniela Bierwisch traten über 4 \* 50 m Schmetterling an. Es wurde von diesen Vieren die Silbermedaille gewonnen. Doch dies war nicht der einzige Erfolg in diesem Rennen. "Nebenbei" wurde ein neuer Vereinsrekord in dieser Staffel aufgestellt. Mit 2:47,70 min wurde die alte Bestzeit um 1/10 Sekunde verbessert. Eine sehr starke Leistung, zumal wie bereits erwähnt die Bedingungen nicht gut waren und der Wettkampf auf der 50 m-Bahn stattfand.

Der wesentliche sportliche Teil der Saison war damit erst einmal erledigt, obwohl bis zur Sommerpause noch einige Wettkämpfe anstanden. Die von Allen verdiente Pause mußte also noch ein wenig warten.



Fahrschule  
**Knut Chlistalla**

Die Top Adresse  
in Sachen Führerschein



Bad Lauterberg  
Hauptstraße 62

Unterricht:  
Mo. ab 1900 Uhr  
Do. ab 1800 Uhr

05524-6891 / 4944

Herzberg  
Sieberstraße 61

Unterricht:  
Die. ab 1800 Uhr

Denn eine erfolgreiche Prüfung  
sollten Sie nicht dem Zufall überlassen

Am 15. und 16. Juni stand der McDonalds Cup in Hildesheim auf dem Programm. Dieser zweitägige Wettkampf, bei dem im Freibad in Zelten übernachtet wird, hat einen festen Platz im alljährlichen Wettkampfprogramm, da hier in erster Linie der Spaß im Vordergrund steht. Man erwartete ohnehin nicht mehr die absoluten Spitzenleistungen, da die Saison doch schon sehr lang war.

So wurde mit Grill und Gyrospatze ein Wochenende verbracht, welches vom Wetter einigermaßen verschont blieb. (Es regnete zumindest nicht).

Als Besonderheit gibt es bei dieser Veranstaltung eine Mannschaftswertung, sowie eine Mehrkampfwertung, bei der alle Strecken (25m, 50m, 100m, 200m) von einer Disziplin geschwommen werden mußten.

In dieser Mehrkampfwertung siegten Dennis Boger (Schmetterling), Katharina Haue (Rücken) und Konstanze Haue (Brust und Freistil).

Den zweiten Platz konnten Tino Schulz (Brust), Niklas Heitmüller (Brust), Isabell Blume (Brust), Daniela Bierwisch (Rücken) und Stephanie Hettich (Brust) belegen.

Dritte Plätze gingen an Yvonne Blume (Rücken), Mario Thoraus (Brust), Dennis Boger (Freistil) und Mark Schulz (Brust und Freistil).

In Anbetracht der sehr starken Konkurrenz der Großvereine wie z.B. SG Hamburg, SG Rathenow, VfV Hildesheim, SGS Hannover oder Wittenberg sind die Leistungen wirklich beachtlich.

Dies schlägt sich auch in der Vereinswertung nieder, in der der LSKW von ca. 30 Vereinen den fünften Platz belegte. Damit wurde auch ein Pokal gewonnen, der zu unerwarteter Freude Anlaß gab.



Farbfotos

Fix und vom

Feinsten

(ab 60 Min.)

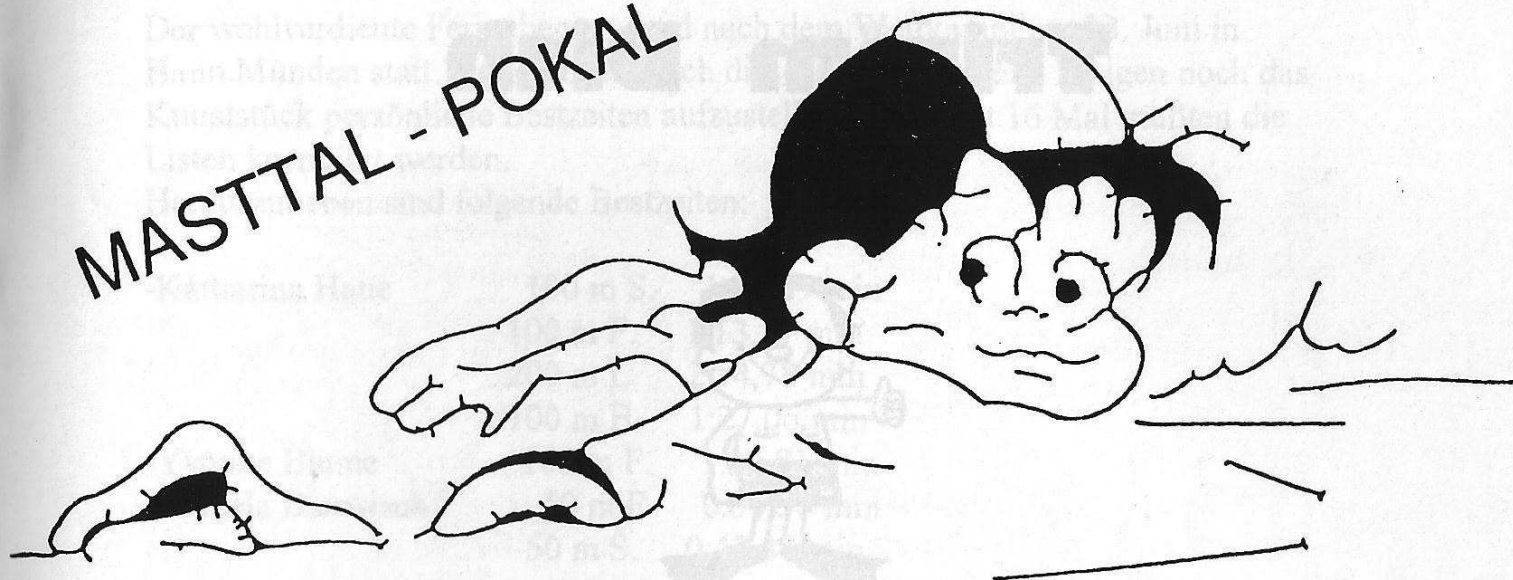
Ihr Profi rund ums Bild

**FOTO** Fachgeschäft  
und  
Studio

**E. Lindenberg & Sohn**

37431 BAD LAUTERBERG IM HARZ  
Gegründet 1904 • Postplatz 1 • Ruf (0 55 24) 33 01

# MASTTAL - POKAL



Die beiden letzten Veranstaltungen fanden am 22. und 23. Juni statt. Am Samstag wurde der diesjährige Masttalpokal im Freibad Masttal ausgeschrieben. Leider hatten nicht sehr viele Vereine gemeldet, da es so kurz vor den Ferien zu vielen Terminüberschreitungen gekommen war. Auch das Wetter, wie bisher fast immer in diesem Sommer, war nicht gerade einladend für einen Freibadbesuch. So wurde die Veranstaltung in aller Ruhe ohne Streß über die Bühne gebracht.

Der Wanderpokal blieb ein weiteres Mal in Bad Lauterberg. Mit großem Punktevorsprung gewann der LSKW diesen Pokal.

Für die besten Einzelleistungen nach der DSV-Punktetabelle wurden vier Aktive ausgezeichnet. Von diesen vier Pokalen blieben ebenfalls drei in Bad Lauterberg.

Eine Bestmarke setzte Katharina Haue über 100 m Brust in 1:30,01 min oder 429 Punkten. Dennis Boger schaffte dies bei den älteren männliche Aktiven über 100 m Freistil in 1:01,49 min oder 488 Punkten.

Bei den jüngeren Aktiven ging bei den Mädchen der Pokal an Konstanze Haue. Über 50 m Brust holte sie 451 Punkte mit der Zeit von 0:41,16 min.

Für das nächste Jahr bleibt nur auf eine höhere Teilnehmerzahl zu hoffen, da sich sonst der gesamte Aufwand, der mit einem solchen Wettkampf zusammenhängt, nicht lohnt.



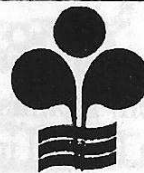
# Trimm Dich



## ...schwimm

## mal wieder!

**KIRCHBERG  
THERME**



Kirchberg 7-11  
37431 Bad Lauterberg  
Telefon (0 55 24) 8 59-0



*Sauna- &  
Bade-Paradies*

Das große Badevergnügen auf über 3.000 m<sup>2</sup>, eingebettet in eine subtropische Pflanzenwelt mit großer Kur- & Badeabteilung, Kegeln, Tennis, Treffpunkt für sportliche und gesundheitsbewußte Leute.

**Wo Gesundbaden Spaß macht**

Werktags 10-22.30 Uhr - So./feiertags ab 9 Uhr  
Fax (0 55 24) 85 91 10 - Tel. (0 55 24) 85 91 40

Der wohlverdiente Ferienbeginn fand nach dem Wettkampf am 23. Juni in Hann.Münden statt. Angespornt durch diese Tatsache gelang Einigen noch das Kunststück persönliche Bestzeiten aufzustellen. Insgesamt 16 Mal mußten die Listen korrigiert werden.

Herauszuheben sind folgende Bestzeiten:

|                    |          |             |
|--------------------|----------|-------------|
| -Katharina Haue    | 100 m S. | 1:22,09 min |
|                    | 100 m F. | 1:13,27 min |
|                    | 200 m L. | 2:54,78 min |
|                    | 100 m B. | 1:27,06 min |
| -Yvonne Blume      | 100 m F. | 1:20,81 min |
| -Daniela Bierwisch | 50 m F.  | 0:34,30 min |
|                    | 50 m S.  | 0:42,87 min |

Damit genug zum Rückblick auf die und Ergebnisse. Es bleibt noch kurz nach Vorne zu schauen.

Dem LSKW ist es gelungen die Bezirkssprintmeisterschaften nach Bad Lauterberg zu holen. Am 8. September finden diese im Vitamar statt. Dort wird sich die gesamte Bezirksspitze ein Stelldichein geben und gegeneinander antreten. Bleibt zu hoffen, daß der Erfolg auch weiterhin in der Form wie bisher erhalten bleibt. Wir werden dies durch eine gezielte Vorbereitung unser Schwimmerinnen und Schwimmer unterstützen. Es sieht immer besser aus, wenn man als Gastgeber auch die eine oder andere Medaille gewinnt.

Die Trainingsvoraussetzungen sind gegeben, da wir auch während der Ferien einmal wöchentlich im Vitamar trainieren können und ein weiteres Mal mit der Kernmannschaft nach St. Andreasberg zum Training fahren.

Letzten Endes liegt es jedoch an jedem einzelnen sich für diese Meisterschaften zu qualifizieren und dort dann gut abzuschneiden.

Bis zum nächsten Mal

B. Fischer



"Eigentlich macht es mir ja nichts aus - aber jetzt fängt er bei Sonnenaufgang an zu krähen."

**D**er ostfriesische Lehrer will mit seiner Klasse einen Ausflug machen. Die Klasse sieht einen Zug nach dem anderen abfahren. Nach vier Stunden Wartezeit reißt dem Lehrer der Geduldsfaden, und er meint: "In den nächsten Zug steigen wir ein, und wenn er tausendmal nur Wagen für die erste und zweite Klasse hat!"

## Jahresbestzeiten

|                     |                |          |                  |          |
|---------------------|----------------|----------|------------------|----------|
| 50 m Freistil       | Katharina Haue | 0:32,58  | Dennis Boger     | 0:27,19  |
| 50 m Brust          | Katharina Haue | 0:39,59  | Burkhard Fischer | 0:33,40  |
| 50 m Rücken         | Katharina Haue | 0:38,14  | Burkhard Fischer | 0:33,10  |
| 50 m Schmetterling  | Katharina Haue | 0:35,89  | Dennis Boger     | 0:30,31  |
| 100 m Freistil      | Katharina Haue | 1:13,87  | Dennis Boger     | 0:59,81  |
| 100 m Brust         | Katharina Haue | 1:27,06  | Burkhard Fischer | 1:16,50  |
| 100 m Rücken        | Katharina Haue | 1:27,50  | Dennis Boger     | 1:14,61  |
| 100 m Schmetterling | Katharina Haue | 1:22,09  | Dennis Boger     | 1:08,38  |
| 100 m Lagen         | Katharina Haue | 1:21,84  | Dennis Boger     | 1:10,34  |
| 200 m Freistil      | Katharina Haue | 2:52,28  | Dennis Boger     | 2:14,35  |
| 200 m Brust         | Katharina Haue | 3:11,49  | Mark Schulz      | 3:02,69  |
| 200 m Rücken        | Katharina Haue | 3:03,82  | Matthias Prüfer  | 2:50,96  |
| 200 m Schmetterling |                |          | Dennis Boger     | 2:37,33  |
| 200 m Lagen         | Katharina Haue | 2:54,78  | Dennis Boger     | 2:33,50  |
| 400 m Freistil      | Katharina Haue | 6:12,44  | Matthias Prüfer  | 5:19,52  |
| 400 m Lagen         |                |          | Dennis Boger     | 5:30,09  |
| 800 m Freistil      | Katharina Haue | 12:33,18 | Dennis Boger     | 10:28,75 |
| 1500 m Freistil     |                |          | Dennis Boger     | 19:50,35 |

## Klubrekorde

|                     |                 |          |                  |          |
|---------------------|-----------------|----------|------------------|----------|
| 50 m Freistil       | Yvonne Kemmling | 0:29,00  | Volker Buss      | 0:26,10  |
| 50 m Brust          | Yvonne Kemmling | 0:38,10  | Burkhard Fischer | 0:32,60  |
| 50 m Rücken         | Simone Trinks   | 0:33,60  | Thomas Hickmann  | 0:31,00  |
| 50 m Schmetterling  | Yvonne Kemmling | 0:33,10  | Volker Buss      | 0:29,10  |
| 100 m Freistil      | Yvonne Kemmling | 1:05,40  | Volker Buss      | 0:58,60  |
| 100 m Brust         | Yvonne Kemmling | 1:24,70  | Burkhard Fischer | 1:11,60  |
| 100 m Rücken        | Simone Trinks   | 1:11,67  | Thomas Hickmann  | 1:08,50  |
| 100 m Schmetterling | Yvonne Kemmling | 1:15,90  | Burkhard Fischer | 1:07,60  |
| 100 m Lagen         | Yvonne Kemmling | 1:15,90  | Burkhard Fischer | 1:08,50  |
| 200 m Freistil      | Yvonne Kemmling | 2:29,20  | Reiner Freise    | 2:13,30  |
| 200 m Brust         | Maja Giesecke   | 3:10,50  | Burkhard Fischer | 2:44,60  |
| 200 m Rücken        | Simone Trinks   | 2:36,90  | Thomas Hickmann  | 2:36,20  |
| 200 m Schmetterling | Katja More      | 2:52,90  | Dennis Boger     | 2:37,33  |
| 200 m Lagen         | Simone Trinks   | 2:46,80  | Dennis Boger     | 2:32,96  |
| 400 m Freistil      | Iris More       | 5:11,60  | Reiner Freise    | 4:40,50  |
| 400 m Lagen         | Simone Trinks   | 6:07,90  | Dennis Boger     | 5:30,09  |
| 800 m Freistil      | Iris More       | 10:50,00 | Reiner Freise    | 9:59,50  |
| 1500 m Freistil     | Iris More       | 21:01,30 | Reiner Freise    | 19:19,20 |



## Staffelrekorde

### weiblich:

|                         |   |         |
|-------------------------|---|---------|
| 4 * 50 m Freistil       | Y.Kemmling, A.Miladinovic, K.Herzberg, C.Knocke | 2:09,30 |
| 4 * 50 m Brust          | St.Hettich, I.Blume, Kon.Haue, Kat.Haue         | 2:45,25 |
| 4 * 50 m Rücken         | I.Blume, Kon.Haue, D.Bierwisch, Kat.Haue        | 2:49,63 |
| 4 * 50 m Schmetterling  | Kon.Haue, K.Andres, I.Blume, D.Bierwisch        | 2:47,70 |
| 4 * 50 m Lagen          | C.Knocke, D.Kroker, Y.Kemmling, K.Herzberg      | 2:29,20 |
| 4 * 100 m Freistil      | K.Herzberg, C.Knocke, Y.Kemmling, A.Miladinovic | 4:44,80 |
| 4 * 100 m Brust         | M.Giesecke, C.Gerhardy, S.Fischer, Y.Kemmling   | 6:08,20 |
| 4 * 100 m Rücken        | S.Trinks, A.Bader, U.Morich, K.Renner           | 5:38,40 |
| 4 * 100 m Schmetterling | Y.Kemmling, C.Knocke, S.Fischer, K.Herzberg     | 5:24,60 |
| 4 * 100 m Lagen         | C.Gerhardy, M.Giesecke, C.Knocke, Y.Kemmling    | 5:18,20 |

### männlich:

|                         |   |         |
|-------------------------|---|---------|
| 4 * 50 m Freistil       | B.Fischer, M.Schulz, M.Prüfer, D.Boger        | 1:54,89 |
| 4 * 50 m Brust          | Ch.Schäfer, B.Fischer, D.Ederleh, M.Kleinert  | 2:27,40 |
| 4 * 50 m Rücken         | M.Schulz, D.Boger, Ch.Rinne, M.Prüfer         | 2:31,50 |
| 4 * 50 m Schmetterling  |   |         |
| 4 * 50 m Lagen          | T.Hickmann, B.Fischer, Ch.Grenzer, R.Freise   | 2:07,60 |
| 4 * 100 m Freistil      | T.Hickmann, R.Freise, B.Fischer, Ch.Schäfer   | 4:06,60 |
| 4 * 100 m Brust         | B.Fischer, D.Ederleh, M.Kleinert, R.Freise    | 5:12,80 |
| 4 * 100 m Rücken        | T.Hickmann, R.Kemmling, Ch.Schäfer, B.Fischer | 5:01,10 |
| 4 * 100 m Schmetterling | B.Fischer, Ch.Schäfer, O.Dohse, R.Freise      | 5:02,90 |
| 4 * 100 m Lagen         | T.Hickmann, D.Ederleh, B.Fischer, Ch.Schäfer  | 4:40,30 |

## Beliebte Harzspezialitäten

*Harzer  
Grübenlicht*  
würziger Halbbitter

aus erlesenen Kräutern  
vollwürziger Harmonie  
holzfaßgelagert

*Köhler  
Liesel*

aus Waldbeeren

*Harzquell  
Aquadit*

Klare Spezialität  
verfeinert mit  
edlen Destillaten

## Manfred Picht

37431 Bad Lauterberg • Spirituosenfabrik

WIR BITTEN UNSERE VEREINSMITGLIEDER UM BERÜCKSICHTIGUNG  
UNSERER WERBETRÄGER !

=====

|                              |                                  |
|------------------------------|----------------------------------|
| Picht - Harzer Grubenlicht - | Geyer - Schierker Feuerstein -   |
| Bäckerei Kleinert            | Kurpensionen Hickmann            |
| Fahrschule Chlistalla        | Bicke - Uhren und Brillen -      |
| Kurhotel Hubertusklaus       | Druckerei Kohlmann               |
| Friseur Bahndorf             | Baustoffe Kock                   |
| Bierverlag Höche             | T u, T Autoteile                 |
| Malerbetrieb Blume           | Kirchberg - Therme               |
| Restaurant 2 Monopoli "      | Kruse - Bauunternehmung          |
| P. Petrusky - Stahlbau       | Breme - Farben und Tapeten       |
| Kaufhaus Schwickert          | Bekleidungshaus Rudolphi         |
| Opel - Blume                 | Reisebüro Fischer                |
| Bausparkasse Wüstenrot       | Volksbank Lauterberg             |
| Schlachtereie Kleemann       | Raumausstatter Liebenehm         |
| Kurhotel Riemann             | Blumenhaus Borowski              |
| Foto - Lindenberg            | Schlachtereie Wiedemann          |
| Hallenwellenbad Vitamar      | Elektro - Enders                 |
| Malerbetrieb Eckstein        | W. Petrusky - Metallverarbeitung |
| Cafeteria - Vitamar          | Waldgaststätte Bismarkturm       |

Mecki - Reisen

Nur durch die Unterstützung der vorstehenden Firmen und  
Institute ist es uns möglich, den Kurier zu finanzieren.

# Monopoli

Pizzeria - Restaurant  
Italienische Spezialitäten



Wißmannstraße 34  
Bad Lauterberg

Tel.: (0 55 24) 27 91  
und (0 55 24) 8 08 54

# Bericht des Touristikwart's



Der Winter 1995/96 brachte im Harz erst spät Schnee für unsere Sonntagsskitouren.

Dadurch wurden weniger Touren als im Vorwinter durchgeführt, was sich auch in ca. 2000 Punkten weniger auswirkte.

Wenn nicht die Skifreizeit und private Winterurlaube wären, hätten wir nur ca. 3300 Punkte erzielt.

Insgesamt nahmen 43 Personen an einer oder mehreren Touren teil. Bei 50 Touren waren es 227 Teilnahmen mit erzielten 6120.5 Punkten.

Die besten Punktesammler des Winters waren:

|         |                 |       |       |    |        |
|---------|-----------------|-------|-------|----|--------|
| männl.: | Horst Illhardt  | 710.5 | Pkte. | 25 | Touren |
|         | Klaus Vogelsang | 388.9 | "     | 14 | "      |
|         | Jürgen Pruschke | 369.0 | "     | 13 | "      |
|         | Joachim Roth    | 269.0 | "     | 12 | "      |
|         | Werner Heese    | 269.0 | "     | 12 | "      |
| weibl.: | Melanie Fuchs   | 284.5 | "     | 10 | "      |
|         | Eleonore Liebau | 269.0 | "     | 12 | "      |
|         | Anita Heese     | 269.0 | "     | 12 | "      |
|         | Sigrid Pruschke | 168.0 | "     | 6  | "      |

Tourenabzeichen wurden 21 mal wiederholt und 4 mal neu erzielt.

Joachim Roth erreichte die 26. Wiederholung, Elfriede und Wilhelm Sauerbrey jeweils die 19..

Am Winterabschluss mit der traditionellen Pfingstwanderung nahmen 15 Personen zwischen 5 und 78 Jahren teil.

Mit sportlichem Gruß

*R. d. H.* AKKermann

Tourenwart

**RUDOLPHI**  
DAS HAUS DER GUTEN MARKEN

WENN SIE DAS BESONDERE LIEBEN

**Rudolphi** - GRÖSSTES MODEHAUS IM HARZ  
BAD LAUTERBERG · HAUPTSTRASSE · TEL. 05524/5052

JEDEN DONNERSTAG BIS 20.30 UHR GEÖFFNET

**PETER BOROWSKI** Dipl.-Ing.

Am Küchenbusch 2 A (Am Friedhof)

**BAD LAUTERBERG IM HARZ**

Telefon 055 24/34 20

**BLUMENGESCHÄFT — FLEUROP**



KNEIPP- UND SCHROTH-KURHOTEL · SANATORIUM

## St. Hubertusklausen

Besitzer Familie Güttler

- Ruhige Waldlage - zentral gelegen
- Restaurant mit Harzer Spezialitäten - Kaffeeterrasse
- Diätküche - Frühstücks- und Salatbuffet

**Einmal richtig entspannen!  
Komfortabel verwöhnen lassen!**

Wiesenbek 16      Bad Lauterberg  
Tel. 0 55 24/86 90 · Fax 0 55 24/8 69 50

# Baustoffe kauft man bei...

## BAUSTOFFE

**WERNER KOCH KG**

da stimmen Service, Preis und Qualität

**Bad Lauterberg**

**Tel. 05524/3464**

# Bericht des Triathlonwart's

Was ist klein, witzig, kann schwimmen, und laufen? Das Radfahren kann man ihr bestimmt auch beibringen!

Dieses Problem galt es für uns zu lösen.

Die Auflösung des Rätsels gibt es auf der nächsten Seite!



Nun aber zum Sport, unsere Saison ist endlich angelaufen und wir haben die ersten Veranstaltungen hinter uns.

So richtig ist zwar noch keine Sommerstimmung aufgekommen aber „Regen macht schön“!

Ganz anders beim Göttinger Frühjahrslauf. Hochsommerliche Temperaturen brachten Oliver; Steve, Kai, Ralf, Tim, Rainer, Kurt und mich so richtig zum Schwitzen. Der Lauf war o.k. so richtig zufrieden waren wir zwar alle nicht, aber unsere Zeiten konnten sich schon sehen lassen.



Meinem Rücken bekam der Lauf auch gut und ich hoffe ich kann nach meiner langen Zwangspause wieder etwas „Mitmischen“

Meine beiden „Kurzen“ Sarah (5 Jahre) und Kai (3 Jahre) sammelten die ersten Lauferfahrungen über 400m beim Bambini Lauf.



Ihr Fachgeschäft  
für gutes Sehen!



Juwelier  
**Bicke**

Uhren, Schmuck und  
viele andere Geschenke

— Am Parkplatz in der Hauptstraße —

**1.** LSKW Volksduathlon: 2 km laufen/20 km Radfahren/4 km Laufen/Sch.... Wetter aber trotzdem eine gelungene Veranstaltung mit guten Leistungen und einigen Spitzenläufern aus der Harzregion:

Steve Scholtyseck im ständigen Duell mit Kai Kühne noch unterlegen 2. Platz in 1:21,35

Heike Knocke 1. in 1:28,19

Oliver Helmbold 3. in 1:28,07

Rainer Rimpler 1:33,09

Kurt Hübner 1. in 1:33,12

Björn Kube 1:39,26

Jens Knocke 1:30,39

Tim Kube 1:53,26

Unsere neuen Fahrradhalter von Fa. Peter Petrusky Stahlbau die von Herrn Helmbold gefertigt worden, haben sich spitzennmäßig bewährt. Ein großes Dankeschön an dieser Stelle an Peter Petrusky für die von ihm gesponsorten Gestelle.

Duathlon Förste 5,7 laufen/ 28 radfahren/ 4 laufen: Steve: 34. in 1:42,33

Oli: 41. in 1:55,23

kurz Strecke

Tim: 8. in 1:27,20



**T**riathlon Bad Gandersheim 500m schwimmen/20 radfahren/5 laufen:

von 75 Teilnehmer

Rainer Rimpler 15. Platz in 1:16,22

Steve Scholtyseck 16. 1:16,30

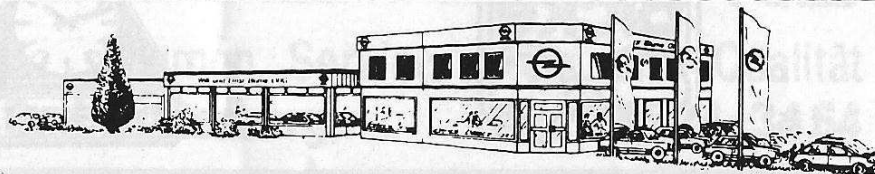
Kurt Hübner 43. 1:27,55

Kai Mirus 46. 1:29,31

Oliver Helmbold 51. 1:30,58

Tim Kube 55. 1:31,58


Heike Knocke 6. 1:19,28



**Willi und Ernst Blume OHG** 

Bad Lauterberg

Vertragshändler der Adam Opel AG

Triathlon  orthheim: 1500m/40km/10km

128 Teilnehmer

Rainer Rimpler 23.

Triathlon  lfeld 500m/20km/5km

Top Teilnehmerfeld und 130 Starter

Steve Scholtzyseck 6. Platz in 1:10,05 1. Platz in Altersklasse

Oliver Helmbold 21. in 1:18,13 1. in AK

Tim Kube 38. in 1:25,39 3. in AK

Ralf Mirus 40. in 1:30,14 1. in AK

Die Rad - Zeit über 20 km von Steve 38,06 Minuten, eine Klasse Leistung.

1000m/40km/10km

Thomas Hickmann 31. in 2:18,42

Rainer Rimpler 35. in 2:21,54



LSKW Volkstriathlon 400 m/20 km/5 km

Vorweg erstmal ein „Dickes Dankeschön“ an alle Helfer die mit dazu beigetragen haben das unsere Veranstaltung sehr gut bei den Triathleten und dem Triathlon Verband Niedersachsen angekommen ist. Wir haben bewiesen das der LSKW nicht nur nach außen gut funktioniert. Einen familiären Charakter (lt. Bad Lauterberger Tageblatt A. Kühne) kann man nur erreichen wenn man gemeinschaftlich zusammenarbeitet. Es ist schön in einem solchem Verein aktiv zu sein. Besonders herausstellen möchte ich Klaus Mirus, er hat sich schon bei der Preisorganisation „voll reingehängt“. Am Veranstaltungstag hatte er nicht nur den Verkehr und den Parkplatz fest im Griff, er war auch überall da zur Stelle wo es „gebrannt“ hat. Tim, Oliver und Steve waren auch eine große Hilfe bei der Vorbereitung und danach. Der Einsatz des DRK, DLRG, Feuerwehr Bad Lauterberg und Bartolfelde lief auch wieder reibungslos.

## Kurpension „Waldfrieden“ mit Gästehaus „Schönblick“

Fam. Haus-Dieter Hickmann, Kirchberg 26-28, 37431 Bad Lauterberg Tel. 05524/2111 Fax 05524/89572

Inmitten der Harzer Bergwelt gelegen. Die ruhige, zentrale Hanglage am Waldrand ist zu jeder Jahreszeit ideal zum Ausspannen und Erholen.

Zimmer mit Dusche/WC, Radiowecker, TV-Anschluß, Schranksafe, Balkon. Erweitertes Frühstück, HP, VP, alle Diäten. Unser Haus bietet Ihnen einen gemütlichen Aufenthaltsraum mit Panoramablick, Kabel TV Liegestuhlterrasse, Grillplatz, Wassertretstelle, Sauna & Solarium, Garage, Parkplatz, Fahrrad- Ski- und Rodelverleih, Harzrundfahrten und Ermäßigungskarten für die Kirchberg-Therme und Vitamar-Wellenbad. Fußweg zum Zentrum / Kurpark nur 5 Min. Zu den Anwendungen und Kirchberg-Therme 2 Min.

Wir haben ganzjährig geöffnet und übersenden Ihnen gern unseren Hausprospekt!

**G**roßen **D**ank natürlich auch an die Sponsoren ohne die eine solche Veranstaltung nicht möglich wäre: AOK; ADF Werbestudio; Bad Pyrmonter; Busche; Friseur Matschke; Fruchthaus Menge; Gothaer Vers. Grohn; Harzer Grubenlicht; Kirchberg Therme; Kurpension Waldfrieden; König Pilsener; Lauf Line; Mama Mia; Monopoli; K. Mirus; Fa. Peter Petrusky; Schierker Feuerstein; Tropic 2; Tu.T Autoteile; Regionalmakler, Uhren Lange; Schlachterei Wiedemann; Schwickert; Tabak + Presse Zapfe; Sie sorgten für Anzeigen in der Ausschreibung für die Regionalmakler-Cup-Serie, Preise für die Tombola und Zubehör.

Unsere Aktiven waren auch wieder erfolgreich:

hier die Lösung des Rätsels von der ersten Seite

|                   |     |         |
|-------------------|-----|---------|
| Manuela Hennig    | 3.  | 1:29,43 |
| Heike Knocke      | 5.  | 1:34,39 |
| Nikole Knocke     | 9.  | 1:55,23 |
| Steve Scholtyseck | 11. | 1:17,20 |
| Rainer Rimpler    | 27. | 1:23,53 |
| Oliver Helmboldt  | 35. | 1:28,17 |
| Kai Mirus         | 46. | 1:35,00 |
| Kurt Hübner       | 50. | 1:37,22 |
| Thomas Speit      | 52. | 1:39,34 |
| Christian Schäfer | 52. | 1:39,34 |
| Tim Kube          | 58. | 1:46,46 |

# Tri - Turtles

## LSKW Bad Lauterberg



Steve konnte seinen Freund und großen Kontrahenten Kai Kühne hinter sich lassen und überzeugte selbst die Cracks aus den vorderen Reihen von seinem Talent.

Auch Tim mit 12 Jahren ging ab wie eine Rakete und verbesserte sich vom Vorjahr enorm.

„Wenn ich doch nur ein Rennrad hätte“ dachte sich bestimmt Manuela. Sie konnte aber trotzdem sehr gut mithalten.

Brot und Backwaren  
in reicher Auswahl

Bäckerei  
Konditorei  
**Kleinert**

Hauptstraße 98 • Tel.: (0 55 24) 44 00  
37431 Bad Lauterberg im Harz



## **H**arzer Berglauf Sieber 26,098 Km

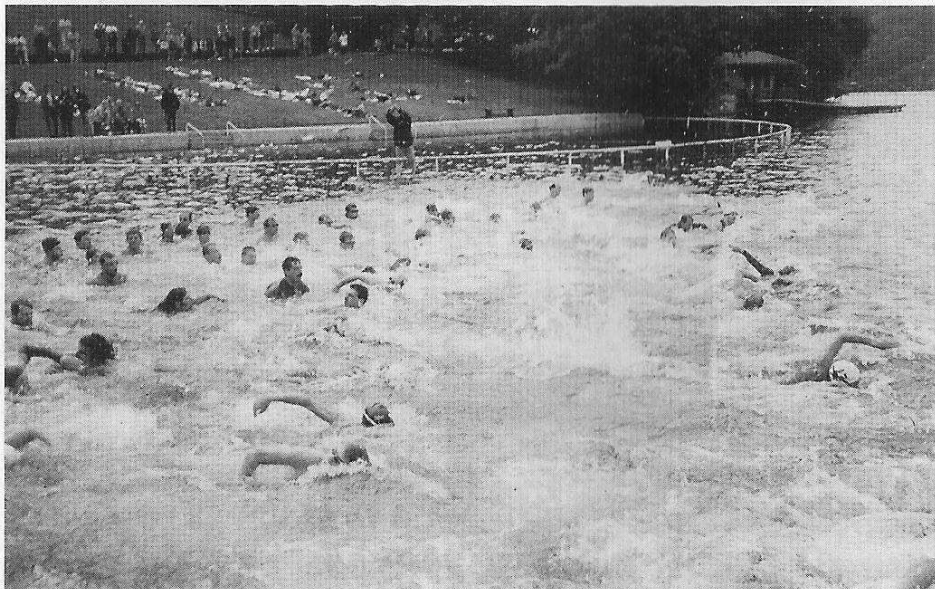
Erst rauf zum großem Knollen, dann rauf zur Hans-Kälinen-Burg.

Der „Monster-Lauf“ im Harz stellt jedes Jahr alle Teilnehmer aufs Neue auf eine harte Prüfung: Waldemar Brokop 2:16 Thomas Hickmann 2:21 Rainer Rimpler 2:29

Als nächstes fahren wir nach Roth zum Iron-man 3,8 Km/180 km/42,195km, keine Angst diesmal nur zum Zuschauen. Letztes Jahr haben mir die 11:46 Std erstmal gereicht.

3 Seiten sollen reichen.

Tschüß Euer Thomas Hickmann



## Bericht des Jugendwart's

Nach einem guten halben Jahr im Amt haben sich auch schon ein paar Aktionen verwirklichen lassen.

So sollte am 18.5.96 das geplante Rutschen auf der Superrutsche in St.Andreasberg stattfinden. Bei noch guten Wetter fuhren wir nach Andreasberg, aber als wir die Rutsche dann erreichten, fing es an zu regnen. Wir entschlossen uns hoch zu wandern, um das warten auf besseres Wetter zu verkürzen. Oben angekommen stärkten wir uns mit einem Getränk. Nach kurzer Zeit überzeugte uns das Wetter, daß wir die ganze Sache abbrechen sollten. Das Wetter sollte uns bei unserer nächsten Veranstaltung wieder eine schlechte Rolle spielen.

Vom 28.06 - 30.06.96 fand das bereits angekündigte Zelten statt. Man traf sich am Freitagabend zum aufbauen, adnach zog es dann doch ein paar trotz kalter Temperaturen ins Wasser. Bei gutem Wetter grillten wir und ließen denn Abend gemütlich ausklingen. Am Morgen weckte uns ein kleiner unwesentlicher Wolkenguß. Nachdem Frühstück starteten die Teilnehmer zu einer Stadtrally. Nach Mittagessen und Abwaschen halfen alle beim Triathlon um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten. Am Abend verspeißten wir ein hervorragendes Gyros von Conny zubereitet. Bei einem kleinen Lagerfeuer ließen wir auch diesen Abend ausklingen. In der Nacht und am Morgen bescherte uns der bekannte Regen einen schlechten Abschluß, was sich aber keinesfalls auf unsere Laune niederschlug. Nach Aufräumen und verabschieden gingen die 14 Mädchen und Jungen auseinander.

Ich möchte mich an dieser Stelle noch einmal bei Matthias und Denis bedanken die mir sehr geholfen haben.

Nächster Termin ist das Spiel ohne Grenzen im Rahmen des Ferienpasses am 12.7.96

Weiteres ist bis jetzt nicht geplant aber jetzt sind ja erstmal Ferien und dann sehen wir weiter.

Ich wünsche euch noch ein paar schöne Tage und gute Ferien bis dann, Euer Christian

**Getränke-Fachgroßhandel**

**Höhe**

Bad Lauterberg, Hauptstraße 223 und 219

St. Andreasberg, Schützenstraße 36, Telefon (0 55 82) 18 86

Barbis, Dolomitstraße 4, Telefon (0 55 24) 9 21 50, Fax 67 60

# Bericht des Campingwart's



Liebe Sportfreunde,

in diesem Jahr gibt es nicht viel über den Campingplatz zu berichten. Die Zahl der Dauercamper ist stabil geblieben und die Durchgangscamper lassen bei diesem Wetter auf sich warten.

Die Behindertengruppe ist uns auch in diesem Jahr treu geblieben und hat ihre Zelte wieder im Grillental aufgeschlagen.

Unser Platzwart, Herr Baatz, hat für die Camper einen Aufenthaltsraum eingerichtet, der sehr gut angenommen wird. Ausserdem hat er ein Toilettenhäuschen für Gäste, die mal so rein gucken, aufgestellt. Alles in allem gibt sich das Ehepaar Baatz viel Mühe um eine gute Atmosphäre bei den Campern herzustellen.

**M**ein Vater kann sich rasieren, ohne die Zigarre aus dem Mund zu nehmen", erzählt Petra stolz ihrer Freundin. "Pah, das ist noch gar nichts. Mein Vater kann sich die Zehennägel schneiden, ohne sich die Socken auszuziehen!"

## DAS FACHGESCHÄFT MIT DEM SERVICE EINES SPEZIALUNTERNEHMENS

- FACHBERATUNG
- GESCHENKLISTEN
- GESCHENKGUTSCHEINE
- LIEFERSERVICE
- KUNDENPARKPLÄTZE

Glas · Porzellan · Geschenke  
Haushaltsartikel · Spielwaren  
Camping-Freizeitartikel  
Eisenwaren · Werkzeuge  
Heimwerkerbedarf

seit 1852



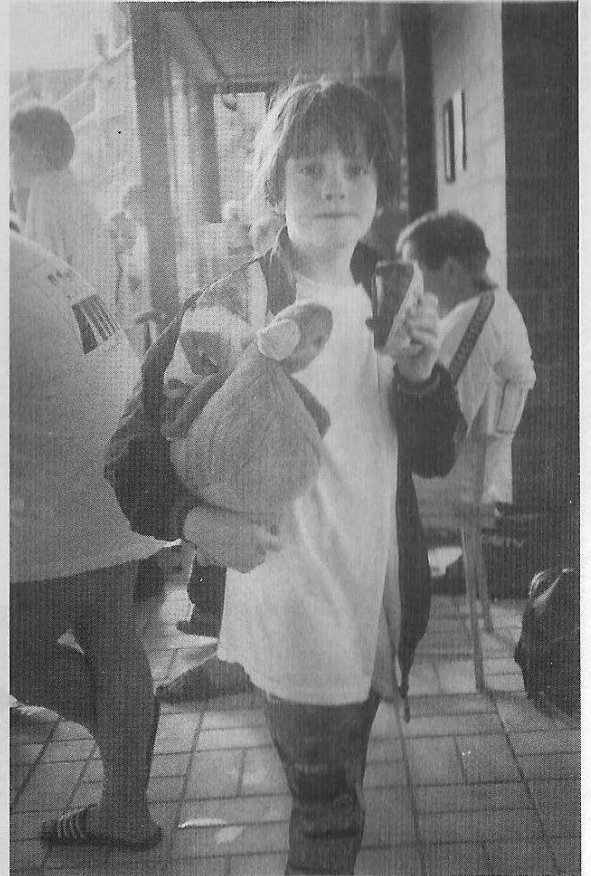
37431 Bad Lauterberg · Hauptstraße 88-92 · Telefon (055 24) 92 34-0



# LSKW im Bild



Denis Boger bei den Landesmeisterschaften

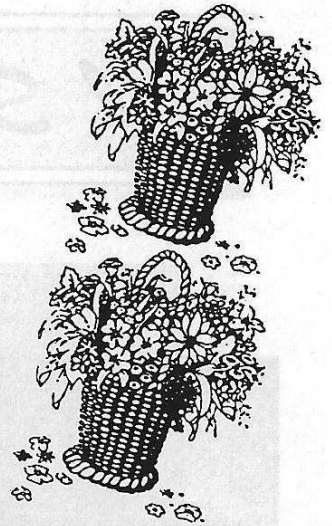


oben: 3fache Landesmeisterin: Konstanze Haue mit Glücksbringer "Emil"



links: Ausruhen in der Mittagspause

# Die besten Glückwünsche



Herzlichen Glückwunsch unseren Klubkameradinnen und Klubkameraden, die in diesem Vierteljahr Geburtstag haben. (Unter dieser Rubrik werden nur die Jubilare genannt, die in diesem Jahr eine runde Zahl von Jahren vollenden).

|        |                  |        |                         |
|--------|------------------|--------|-------------------------|
| 05.07. | Sandra Maass     | 18.08. | Malte Joop              |
| 07.07. | Erika Hort       | 21.08. | Michael Holzappel       |
| 12.07. | Wolfgang Nerlich | 27.08. | Karl-Heinz Kleemann     |
| 17.07. | Heinz Zaunick    | 31.08. | Ellen Graak             |
| 27.07. | Brigitta Krüger  | 08.09. | Jürgen Pruschke         |
| 07.08. | Hildegard Picht  | 14.09. | Rudolf Gerhardy         |
| 07.08. | Gerald Uhrner    | 16.09. | Erika Speit             |
| 08.08. | Elke Melzer      | 24.09. | Jemimah-Bea Roemeth     |
| 13.08. | Helga Ohnesorge  | 27.09. | Anne-Katrin Gottschling |





Freizeit- und Erlebnisbad  
im Harz

# Vitamar

Hallen-Wellen- + Freibad  
Bad Lauterberg im Harz

Badespaß für alle  
Bei jedem Wetter  
Das ganze Jahr

- 100 m lange Superrutsche
- Alle 30 Min. Brandungswellen
- 28° C Wassertemperatur
- Sonnengarten
- Badecafeteria
- Kinderplanschbecken 32° C
- Massageduschen
- Schwalldusche

# Wir machen den Weg frei



 Volksbank

 Volksbank

Bad Lauterberg • St. Andreasberg • Bad Sachsa • Ellrich